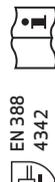


INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 895

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® nylon, 13 gg- smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, white, grey, water and oil repellent palm, winter-lined, for fine assembly work



EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metod inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandsklar gäller tytan av handens handflata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
Handskens icke kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatisk urladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivån gäller för användning av produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/ålaga temperaturer, degradation etc. Använd inte handsklar när förliga maskindelar p.g.a risk för skadning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen hop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på använingens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10 – +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas: ge den inte optimalt skyddad utan kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handsklar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad prövning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkter kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
LES INDICES DE PROTECTION sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de déchirure: Min. 1; Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de déchirure: Min. 1; Max. 5

GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Électrostatique décharge (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la déformité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre +10° et +30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISKISO
SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för att du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTORAMMER
O = Under minimumnivån för uttryckt nivå för den enskilda faran
X = Produktet har icke testats, eller det är icke relevant för produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKOR
Beskyttelsevärde mättes i området handflatan på handen.
A B C D
A. Slitstämning, Min. 0; Max. 4
B. Skjærsmotstand, Min. 0; Max. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Max. 4
D. Punktureringsmotstand, Min. 0; Max. 4

VERNEHANDSKAR - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
Handskens er kortere enn standard størrelsen som ikke inkluderer for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

VERNEHANDSKAR - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5

BESKYTTELSEHANDSKAR - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISKISO
SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för att du brukar detta produkt.

ADVARSEL! Dette produkt er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og det alltid må utvises forsiktighet ved eksposering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på nytt og bruket produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse handskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det største materialet.

PASSFORM OG STORRELE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° – +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet eller har ubeskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et produkt som har gjennom standardisert test påfrestning eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. Handsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardisert test, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tåre på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.
EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES. RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC, with the detailed levels of performance presented below. Always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outer-most layer. EN 19350:2014 The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° – +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISKIO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTORAMMER
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.
EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein Element der Bestandteile der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugriffsfähig bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsgeringfügig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in der richtigen Grösse. Bitte beachten, entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C – +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anweisung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISKIO
SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTORAMMER
O = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI
Gennemtrængingsniveauerne er målt fra håndens område.
EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Slibestandsmodstand, Min. 0; Maks. 5
C. Rivestandsmodstand, Min. 0; Maks. 4
D. Stikkestandsmodstand, Min. 0; Maks. 4

BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVPINGSMETODER
Fingerspidsførlighedstest: Min. 1; Max. 5
Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVPINGSMETODER
Fingerspidsførlighedstest: Min. 1; Max. 5

BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse som specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog, at intet PPE produkt kan yde 100% beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestilstand på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med de eller flere layer af afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen dit yderste layer.

PASSFORM OG STORRELE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARGELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° – +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig beskadigede produkter. **RENGØRING:** Bør kun rengøres med kemikalier eller ved genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test påfrestning vist sig opretholde beskyttelsesfunktionen efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENE:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POKYNY K POUZITÍ
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO DŮVĚRNÍ STRÁNKU

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLÉNÍ PVIKTORAMMER
O = Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Nabylo podrobno testování
X = Nabylo podrobno testování pro návrh nebo materiál rukavice

CHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.
EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči profezu, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propichnutí, Min. 0; Max. 4

CHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži nářadí.

CHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

CHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navržen k poskytování ochrany uvedené v normě PPE 89/686/EC s podrobnými úrovněmi výkonnosti uvedenými níže. Nezapomínejte však, že žádná položka osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutno vždy dodržovat opatření. Úrovně výkonnosti uvedeny pro produkty v novém stavu a neodrážejí skutečné trvalé ochrany na pracovišti v důsledku jiných faktorů ovlivňujících výkonnost, například teploty, oděru, dehydrace nebo tlaku. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojů a vybavení s prostředky ani v průběhu manipulace s hotovými nebo vyžehnutými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nezáhodnou způsobem ovlivněny stárnutím, opotřebením, kontaminací a poškozením a nemusí být dostatečně v provedení předních prostředků obohacených kyslíkem, kde může být nutné provést další hodnocení.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, budou omezovat vaši pohyblivost a nemusí poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 – +30°C. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDE produkt poskytovat optimální funkci a měly by být zlikvidovány. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte v čištní rukavice žádné chemikálie ani předměty v suchém prostředí. Rukavice oznažené symbolem praní poskytlá v standardizovaných testech neumožňují ochranu po praní. **LIKVIDACE:** V souladu s místní legislativou týkající se životního prostředí. **ALLERGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků citlivosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КАТЕГОРИЯ II / ПРОВАДНИТЫЙ ДИЗАЙН
ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригодна для данной модели

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровни эффективности измеряются в области ладонной части перчатки.
EN 388:2003
A. Устойчивость к истиранию, Мин. 0; Макс. 4
B. Устойчивость к порезам, Мин. 0; Макс. 5
C. Устойчивость к разрыву, Мин. 0; Макс. 4
D. Устойчивость к проколу, Мин. 0; Макс. 4

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5
Данные перчатки короче стандартных, в целях удобства выполнения работ определенного типа, например, тонкой сборки.

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА. УСТОЙЧИВОСТЬ НИЖЕ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве PPE 89/686/EC (информация по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. Уровни эффективности относятся к одному изделию, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, тряска, раздувание. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев требуется классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, но обязательно характеризует уровень устойчивости внешнего слоя.

РАЗМЕРЫ: Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, оптимизируя нормы комфорта, посадки и ограничений подвижности, если это не оговорено на титульной странице. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будут стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты. **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:** Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 – +30°C. **СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:** Для перчаток с одностороннего использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. **ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Если продукт поврежден, он НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные перчатки. **ЧИСТКА:** Не используйте химические средства в острые предметы для очистки перчаток. Перчатки с символом «стирка возможна» обеспечивают заявленный уровень защиты и после стирки. **УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. **АЛЛЕРГЕНЫ:** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте в случаях гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKARTTIIN TIEDOTEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKIIEN SELITYS
O = Alitaa suoritustasun ylärajan määrittäminen tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKAANISILLA VAAROILLA SUOJAAVAT KÄSINEET
Suojatason mitataan käsiin kätsohuualueelta.
EN 388:2003
A. Hankauskkestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Repäilykestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkauskkestävyys, Min. 0; Max. 4

SUOJAUKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntokärsävyydenmittaus: Min. 1; Max. 5
Käsine on lyhyempi kuin standardin edellä käyttökäytävää esim. asennustöihin.

SUOJAUKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntokärsävyydenmittaus: Min. 1; Max. 5

SUOJAUKÄSINEET - ELEKTROSTATISET OMINAISUUKSET. VASTUS ALTA 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Staattisen läikin purkaus (ESD) - vastus alle 1 x 10⁹ Ω

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EC-normin mukaisen suojan alla esitellyllä yksittäisellä vaaralla suorituskäytössä. Ohjekortin ana muistettava, että henkilökohtaisen suojan käyttö ei voi taata täydellistä suojautusta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta. Suorituskäytössä ilmaisevat uusien käsineiden suorituskäytön, evätkä ne kuvasta suojaamaan todellista kestoalkaa työpaikalla joihtuen musta tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadan heikkomuutosta jne. Älä käytä näitä käsineitä lähekkään osien tai suojamateriaalia osia sisältävien koneistojen lähellä. Kun käsineissä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2003-normin yleisluokitus ei välttämätt

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
X = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
N = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión Min. 0. Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0. Max. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0. Max. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
REQUISITOS DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DESARROLLO DE 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Descarga electrostática (ESD) - resistencia por desarrollo de 1 x 10⁹ Ω

ISTRUZIONI D'USO
CATEGORIA II / PROTEZIONE INTERMEDIA
PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI
X = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
N = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona della palma del guanto.

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0. Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0. Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0. Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTRICHE. RESISTENZA INFERIORE A 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10⁹ Ω

GEBRUIKSAANWIJZING
CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFICIE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
X = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
N = Niet onderworpen aan de test of testmethode die is geschikt voor het ontwerp van materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003
A. Slijfweerstand, Min. 0. Max. 4
B. Sneijweerstand, Min. 0. Max. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0. Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervoordeeltest: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN. WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

POKYNY NA POUŽITIE
KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH
PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PREDNÚ STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE POKYTOGRAMOV
X = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre daný jednotlivý nebezpečenosť
N = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OHROUČNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany si merajú v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odnreniam, Min. 0. Max. 4
B. Odolnosť voči prešmykaniu, Min. 0. Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0. Max. 4
D. Odolnosť voči prasknutiu, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
OHROUČNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
OHROUČNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Luigege enne antud toote kasutamist koosolevalt juhendit hoitlikalt.

PILTIDE SELGITUS
X = Antud individuaalsete kohta alla minimaalse tähtsusega.
N = Ei esitatud testimiseks või testmeetod pole kindl disaini või materjal jaoks sobilik!

KAITSEKIND MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetaseme nõudekriteeriumid on loetletud järgnevalt.
EN 388:2003
A. Kulumiskindlus, Min. 0. Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0. Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0. Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
KAITSEKIND - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID
Lihvustest: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
KAITSEKIND - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID
Elektrostaatiline laeng (ESL) - resistentsus alla 1 x 10⁹ Ω

NAUDIMISINSTRUKTIOON
II KATEGORIA / VIIDUTINDO SUDINGUMU KONSTRUKTIOJA
DAUGIAI INFORMACIJOS APĖ GAMINĄ RASITE PIRMAJE PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ZENKLU REIKŠMĖS
O = Zemiau, negu minimalūs charakteristinės lygumos konkrečiam pavojui
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinų modeliui, medžiagai.

APSAUGĖS PIRŠTINŲ NUO MECHANINIŲ PAVOJŲ
Apsaugos lygis matuojamas pirštinų delno pusėje.

EN 388:2003
A. Atsparumas trintai, Min. 0. Max. 4
B. Atsparumas įpjūvimui, Min. 0. Max. 5
C. Atsparumas plyšimui, Min. 0. Max. 4
D. Atsparumas pradūrimui, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
APSAUGĖS PIRŠTINŲ, BENDRIŲ REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI
Pirštų minkumo testas: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
APSAUGĖS PIRŠTINŲ, ELEKTROSTATINIS SAVYBĖS.
ATSPARUMAS KI 1 X 10⁹ Ω

INSTRUKCIE UŽTYKOVANIA
KATEGORIA II - KONSTRUKCJA POŚREDNIA
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJESIE NA STRONIE PRZEJWISZEJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBSIAŻENIE PICTOGRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej reaktywacji lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części czepnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0. Max. 4
B. Odporność na przecięcie, Min. 0. Max. 5
C. Odporność na rozdarcie, Min. 0. Max. 4
D. Odporność na przekłucie, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNIKI < 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

INSTRUKCIE DE UTILIZARE
CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR
CONSULTAȚI PRIMĂ PAGINĂ PENTRU INFORMĂȚI SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare necesare pentru design-ul sau materialul mânguilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânguilor.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0. Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0. Max. 5
C. Rezistență la perforare, Min. 0. Max. 4
D. Rezistență la rupere, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind destreza de degete: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. RESISTENȚĂ LA 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

NAVODILA ZA UPORABO
KATEGORIA II / VSMENA OBLIKA
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
O = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost.
X = ni bilo predloženo v preiskavi ali preskusa materiala za primerja za obliko ali material reaktivke.

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TUKI
Ravnice zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0. Najv. 4
B. Odpornost proti prežganju, Najm. 0. Najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0. Najv. 4
D. Odpornost proti preboju, Najm. 0. Najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PREKUSNE METODE
Prekus gibljivosti prstov: najm. 1. najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrostatična razlaskretnost (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

A termék használatára előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

PIKTÓGRAMMOK MEGYARAZTÁSA
O = A minimális teljesítmény szint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelee vagy anyag szempontjából

VEDEKESZTYŐ MECHANIKAI KOCKAZATOK ELLEN
A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérik.

EN 388:2003
A. Kapcsolódás, Min. 0. Max. 4
B. Végtagok szemébe ellenállása, Min. 0. Max. 5
C. Szakadásállóság, Min. 0. Max. 4
D. Szúrásáll. szemébe ellenállása, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
VEDEKESZTYŐ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VEGSŐGÁLT MŐDSZEREK
Ujjigégyesség teszt: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
VEDEKESZTYŐ ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1 X 10⁹ Ω ALATT
IEC 61340-5-12007 Elektrosztatikus kisülés (ESD) - ellenállás 1 x 10⁹ Ω alatt

LIETOSANIS INSTRUKCIJA
II KATEGORIA / VIDEJI SAREŽTA UKI ZUBOVE
LAU ŽALUTY SI KAIKŲ INFORMACIJŲ RASITE PIRMAJĄ LAPŲ

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIROJUMS
O = zem minimālās spējības līmeņa konkrētam bīdījumam
X = nav ieviests testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzvei vai materiālam

CIMDI AISZARDZĪBAI PRET MEHĀNISKAJĀM RISIKIEM
Aizsardzības līmeņi tiek mērīti cimdņu plaukstas daļās zonā.

EN 388:2003
A. Nodilumturība, Min. 0. Max. 4
B. Nūru pret ieviešanu, Min. 0. Max. 5
C. Nūru pret plīsumiem, Min. 0. Max. 4
D. Nūru pret caurduršanu, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
AIZSARGĀMŪ - VISPĀRĪGĀS PRĀKŠĪBU UN TESTĒŠANAS METODAS
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
AIZSARGĀMŪ - ELEKTROSTATIŠĀS ĪPĀSĪBAS. PRETESTĪBAS MAŽĀKA PAR 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrosztatiskā kisulē (ESD) - pretestības maģka par 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCȚIUN DE UTILIZARE
CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR
CONSULTAȚI PRIMĂ PAGINĂ PENTRU INFORMĂȚI SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare necesare pentru design-ul sau materialul mânguilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânguilor.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0. Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0. Max. 5
C. Rezistență la perforare, Min. 0. Max. 4
D. Rezistență la rupere, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind destreza de degete: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. RESISTENȚĂ LA 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

KULLANMIN TILITÄTÄS
KATEGÓRIA II / ÁRA TASARIM
ÖRNE ÖZÜŒÜ BİLGİLER İÇİN ON SAYFAYA BAKINIZ

Bü rünü kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANCLAMLAMI
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİLVENLER
Koruması seviyeleri, eldiven ayağı bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Ayrınma mukavemeti, Min. 0. Max. 4
B. Başlık kesmesi mukavemeti, Min. 0. Max. 5
C. Yarıma mukavemeti, Min. 0. Max. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİLVENLER - GENEL GEREKLERİNİM LERİ VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİLVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRGEN
IEC 61340-5-12007 Elektrosztatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

LIETOSANIS INSTRUKCIJA
KATEGÓRIA II / ÁRA TASARIM
ÖRNE ÖZÜŒÜ BİLGİLER İÇİN ON SAYFAYA BAKINIZ

Bü rünü kullandandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANCLAMLAMI
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİLVENLER
Koruması seviyeleri, eldiven ayağı bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Ayrınma mukavemeti, Min. 0. Max. 4
B. Başlık kesmesi mukavemeti, Min. 0. Max. 5
C. Yarıma mukavemeti, Min. 0. Max. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİLVENLER - GENEL GEREKLERİNİM LERİ VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİLVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRGEN
IEC 61340-5-12007 Elektrosztatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 895

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® nylon, 13 gg- smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, white, grey, water and oil repellent palm, winter-lined, for fine assembly work



EN 388
4342

EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metod inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskergyller att använda mekaniska handfata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Puncturer/motstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1, Max. 5
Handskens tjocklek är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER. RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrostatisk urladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsriktningen gäller för användning av produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/ålaga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inåskning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen hop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på använingens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas: ge den inte optimalt skyddtills utkastas kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiserad prövning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkter kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.
EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES. RESISTANCE BELOW 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC, with the detailed levels of performance presented below. Always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the out-most layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g., by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might be not sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

POKYNY K POUŽITÍ
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRODUKTU SM. NA TITULOVÉ STRÁNCE

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Nabylo podrobno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.
EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči profezu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči propichu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodu při použití pro zvláštní účely, například při jemné montážní práci.

EN 420: A1:2009
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1 X 10⁹ Ω

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navržen k poskytování ochrany uvedené v normě PPE 89/686/EC s podrobnými úrovnemi výkonnosti uvedenými níže. Nepochybně však, že žádná položka osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutno vždy dodržovat opatření. Úrovně výkonnosti jsou uvedeny pro produkty novém stavu a neodrážejí skutečné trvalé ochrany na pracovišti v důsledku jiných faktorů ovlivňujících výkonnost, například teploty, oděru, degradace materiálu atd. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojů a vybavení s nechráněnými částmi. Při práci rukavice se dvěma nebo více vrstvami neodržujte celkovou klasifikaci EN 388:2003, nůžní výkonnost povrchové vrstvy. EN 16350:2014: Osoba používající rukavice rozptylující elektrostatické náboje musí být připojena k zemi prostřednictvím vhodných opatření. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nedsledkem způsobem oděvu, struktury, opotřebení, kontaminací a poškození a nemusí být dostatečně v provedení předních profedních obchodních kyslkem, kde může být nutné provést další hodnocení.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, budou omezovat vaši pohyblivost a nemusí poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10° - +30°C. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDE produkt poskytovat optimální funkci a měly by být zlikvidovány. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte v blízkosti rukavice žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice oznažené symbolem pro praní v standardizovaných testech neumožňují praní po praní. **LIKVIDACE:** V souladu s místní legislativou týkající se životního prostředí. **ALLERGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků citlivosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
LES INDICES DE PROTECTION sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre +10° et +30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi. **RENGOIRING:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.
EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, Max. 5
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420: A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein Element der Bestandteile der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugriffsfähig bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsang die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in der richtigen Größe. Bitte beachten, entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anweisung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КАТЕГОРИЯ II / ПРОВАДНИТЫЙ ДИЗАЙН
ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛОВЫХ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригодна для данной модели

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровни эффективности измеряются в области ладонной части перчатки.
A. Устойчивость к истиранию, Мин. 0, Макс. 4
B. Устойчивость к порезам, Мин. 0, Макс. 5
C. Устойчивость к разрыву, Мин. 0, Макс. 4
D. Устойчивость к проколу, Мин. 0, Макс. 4

EN 420: 2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1, Макс. 5
Данные перчатки короче стандартных, в в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, тонкую работу.

EN 420: A1:2009
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1, Макс. 5

EN 16350:2014
Защитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве PPE 89/686/EC (информация по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. Уровни эффективности относятся к одному изделию, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, трение, разрывание. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев различная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень устойчивости внешнего слоя.

РАЗМЕРЫ: Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, оппасающей нормы комфорта, посадки и ограничений подвижности, если это не оговаривается на титульной странице. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будут стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты. **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:** Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10° - +30°C. **СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:** Для перчаток с одностороннего использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. **ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Если продукт поврежден, он НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные перчатки. **ЧИСТКА:** Не используйте химические средства в острые предметы для очистки перчаток. Перчатки с символом «стирка возможна» обеспечивают заявленный уровень защиты и после стирки. **УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. **АЛЛЕРГЕНЫ:** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте, если у вас гиперчувствительность. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPEKIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna nøyre för du brukar dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTGRAMMER
O = Under minimumnivåen for angiven enskild fare
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på handskene.
A. Slitasjebestand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjæretestand, Min. 0, Maks. 4
C. Rivbestand, Min. 0, Maks. 4
D. Punkturer/motstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1, Max. 5
Handskene er kortere enn standard størrelse for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrisk statisk urladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EC, med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksposering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse handskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det største materialet.

PASSFORM OG STORRELE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FÖR BRUK:** Hvis produktet blir skadet eller har blitt skadet etter beskyttelse og må der for kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGÖRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. Handsker markeret med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FÖR SIDEN FÖR PRODUKTSPEKIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning af dette produktet.

FÖRKLARING TIL PIKTGRAMMER
O = Under minimum ydelevelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI
Gennevntningsniveauerne er målt fra håndflaten om område.
EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Slibestandsniveau, Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandsniveau, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandsniveau, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidtefølelsestest: Min. 1, Max. 5
Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidtefølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrisk statisk urladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse som specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100% beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestilstand på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med de eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen dit yderste lag.

PASSFORM OG STORRELE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100% beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestilstand på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med de eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen dit yderste lag.

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUOSIVU TUOTEKÄYTTÖTIEDON OSASTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKIIEN SELITYS
O = Allitaa suoritustasoa vakiintamistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKANISILLA VAAROILLA SUOJAAMAT KÄSINEET
Suojatason mittauksen käsineen kämmenpuolella.
EN 388:2003
A. Hankauskkestävyys, Min. 0, Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0, Max. 5
C. Repäilykestävyys, Min. 0, Max. 4
D. Puhkaisluvutus, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SUOJAAMAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntokärsäsuojaimien pölytesti: Min. 1, Max. 5
Käsine on pihempi kuin standardin vaatimukset. Tämä avulla voidaan estää käyttökäytön mukautusta esim. asennustöihin.

EN 420: A1:2009
SUOJAAMAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntokärsäsuojaimien pölytesti: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SUOJAAMAKÄSINEET - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUKSET. VASTUS ALTA 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Statteen läikkö purkaus (ESD) - vastus alle 1 x 10⁹ Ω

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EC-normin mukaisen suojan alla esitellyllä yksittäisellä vaaralla suojautusky

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

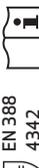
TEGERA® 895

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® nylon, 13 gg- smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, white, grey, water and oil repellent palm, winter-lined, for fine assembly work



EN 388:2003
EN 420:2003+A1:2009

EN 388
4342



EN 420:2003+A1:2009



MATERIAL SPECIFICATION Polyurethane 30%, UHMWPE 40%, nylon 30%

SIZE 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 5

EC TYPE EXAMINATION Saknas (PIM)

12 PAIRS



7 1392626 05 3762

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЈА ОДОТВЕДСТВО ТЕГЕРА ИМТ ПТ ООЗ 19/2011
ПРОДУКЦИЈА ОДОТВЕДСТВО ТЕГЕРА ИМТ ПТ ООЗ 19/2011
О БЕЗОПАСНОСТИ ОБЈЕКТА ИНФОРМАЦИОНА ЗАШТИТА

CE EHI

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskr gäller ytan av handens handflata.

EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER. RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatisk urladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatisk urladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES. RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

POKYNY K POUŽITÍ
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRODUKTU SE PŘEDNÍ STRÁNKOU

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLÉNÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Nabylo podrobno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Účelová ochrana jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči profezu, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propichu, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420:2003
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montážní práci.

EN 420:2003
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES
LES INDICES DE PROTECTION sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003
EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES. RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISKIO
SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för att du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer
O = Under minimumnivån för yttestenheten för denna individuella fara
X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesniveauer måles i området for håndflaten på handskene.

A B C D
A. Slitasjæmotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæringemotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punktteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere enn standard standarden som kan føre til økt komfort for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektronstatisk urladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektronstatisk urladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FØRSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionserne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER
O = Under minimum yttesteniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI
Genneværringsniveauerne er målt fra håndflaten område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Slitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

ABCD

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidetælmålestese: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidetælmålestese: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektronstatisk urladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektronstatisk urladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КАТЕГОРИЯ II / ПРОДВИНУТЫЙ ДИЗАЙН
ИНФОРМАЦИЮ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЕ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригодна для данной модели

ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень эффективности проверяется в области ладонной части перчатки.

EN 388:2003
A. Устойчивость к истиранию, Мин. 0; Макс. 4
B. Устойчивость к порезам, Мин. 0; Макс. 5
C. Устойчивость к разрыву, Мин. 0; Макс. 4
D. Устойчивость к проколу, Мин. 0; Макс. 4

ABCD

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

Данные перчатки короче стандартных, в ввиду удобства выполнения работы определенного типа, например, тонкого обкру.

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 16350:2014
Защитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTEIN TIETOKSI TULLE

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKIIEN SELITYS
O = Allat suorituskynnys ylennymistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei soveltu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKANISILLA VAAROILLA SUOJAAMAT KÄSINEET
Suojatason mitataan käsitteen käsitteen alueella.

EN 388:2003
A. Hankauskkestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villankestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Repäilykestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkeavuus, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420:2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntokäytön soinninpitävyys: Min. 1; Max. 5

Käsine on lyhyempi kuin standardin standardi, mikä voi lisätä mukavuutta esimerkiksi käyttökäytävissä esim. asennustöihin.

EN 420:2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntokäytön soinninpitävyys: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SUOJAKÄSINEET - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUKSET. VASTUS ALLE 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Statteen läikkö purkaus (ESD) - vastus alle 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Statteen läikkö purkaus (ESD) - vastus alle 1 x 10⁹ Ω

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
X = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien sometido a prueba no adecuada para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión Min. 0. Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0. Max. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0. Max. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
REQUISITOS DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DESARROLLO DE 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Descarga electrostática (ESD) - resistencia por desarrollo de 1 x 10⁹ Ω

ISTRUZIONI D'USO
CATEGORIA II / PROTEZIONE INTERMEDIA
PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
X = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona della palma del guanto.

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0. Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0. Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0. Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTRICHE. RESISTENZA INFERIORE A 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10⁹ Ω

GEBRUIKSAANWIJZING
CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFICIE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
X = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode die is geschikt voor het ontwerp van materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003
A. Slijfweerstand, Min. 0. Max. 4
B. Sneeuwweerstand, Min. 0. Max. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0. Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervoordeeltest: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN. WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

POKYNY NA POUŽITIE
KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH
PRE INFORMÁCIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PREDNÚ STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
X = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre daný jednotlivý nebezpečenosť
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OVCHRANÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odnrameniu, Min. 0. Max. 4
B. Odolnosť voči prenikaniu, Min. 0. Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0. Max. 4
D. Odolnosť voči prasknutiu, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
OVCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
OVCHRANÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Luigege enne antud toote kasutamist koosolevalt juhendit lookitakse.

PILTIDE SELGITUS
X = Antud individuaalriiki kohta alla minimaalse taimustuse.
X = Ei esitatud testimiseks või testmeetod pole kind diisaini või materjal jaoks sobilik!

KAITSEKIND MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetaseme nõudeid ei ole võimalik kindlaks teha.
EN 388:2003
A. Kulumiskindlus, Min. 0. Max. 4
B. Löökkindlus, Min. 0. Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0. Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
KAITSEKIND - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID
Lihvustest: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
KAITSEKIND - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID
Elektrostaatiline laeng (ESL) - resistentsus alla 1 x 10⁹ Ω

NAUDIMISINSTRUKTIOON
II KATEGORIA / VIIDUTINDO SUDINGUMUO KONSTRUKTIOJA
DAUGIAUJI INFORMACIJOS APĖ GAMINĄ RASITE PIRMAJE PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ZENKLU REIKŠMĖS
O = Zemiau, negu minimalūs charakteristinės lygumos konkretam pavojui
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinų modeliui, medžiagai.

APSAUGĖS PIRŠTINŲ NUO MECHANINIŲ PAVOJŲ
Apsaugos lygis matuojamas pirštinų delno pusėje.

EN 388:2003
A. Atsparumas trintai, Min. 0. Max. 4
B. Atsparumas įpjūvimui, Min. 0. Max. 5
C. Atsparumas plyšimui, Min. 0. Max. 4
D. Atsparumas pradūrimui, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
APSAUGĖS PIRŠTINŲ, BENDRIŲ REKALIVUMŲ IR BANYMŲ METODAI
Pirštų miklumo testas: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
APSAUGĖS PIRŠTINŲ, ELEKTROSTATIŠKŲ SAVYBŲ, ATSPARUMAS KI 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrosstatinė kaitė (ESD) - atsparumas ki 1 x 10⁹ Ω

INSTRUKCIE UŻYTKOWANIA
KATEGORIA II - KONSTRUKCJA POŚREDNIA
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJESIE NA STRONIE PRZEJWISZEJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBIAŚNIENIE PICTOGRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej reaktywności lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części czepiny rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0. Max. 4
B. Odporność na przecięcie, Min. 0. Max. 5
C. Odporność na rozdarcie, Min. 0. Max. 4
D. Odporność na przekłucie, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

NAVODILA ZA UPORABO
KATEGORIA II / VMEŠNA OBLIKA
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
O = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost.
X = ni bilo predeljeno v prekuski ali preskusna metoda ni primerja za obliko ali material reaktivke.

OVAROVANE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TUKI
Ravnice zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0. Najv. 4
B. Odpornost proti prebrzi, Najm. 0. Najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0. Najv. 4
D. Odpornost proti preobodu, Najm. 0. Najv. 4

EN 420: 2003
OVAROVANE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PREKUSNE METODE
Prekusilni gibljivostni prstov: najm. 1. najv. 5

EN 16350:2014
OVAROVANE ROKAVICE - ELEKTROSTATIŠKE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrostatična razlaga (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

INFORMACIJE ZA UPORABO
KATEGORIA II / VMEŠNA OBLIKA
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

A termék használatára előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA
O = A minimális teljesítményértéket alulra az adott veszélyre.
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kiviteley vagy anyag szempontjából.

VEDEKESZTYŐ MECHANIKAI KOCKAZATOK ELLÉN
A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérik.

EN 388:2003
A. Kapcsolódóság, Min. 0. Max. 4
B. Végtagok szemébe ellenállása, Min. 0. Max. 5
C. Szakadásállóság, Min. 0. Max. 4
D. Szúrásállóság szemébe ellenállása, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
VEDEKESZTYŐ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VEGSŐGÁLT MŰKÖZTETÉSI ÚJLÉPTÉK
Ujjgömbök tesztje: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
VEDEKESZTYŐ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1 X 10⁹ Ω ALATT
IEC 61340-5-12007 Elektrosztatikus károsítás (ESD) - ellenállás 1 x 10⁹ Ω alatt

LIETOSŲAS INSTRUKCIJA
II KATEGORIA / VIDEJĖ SĄREŽŪJA UŽDĖVE
LAU ŽIAUTI SĄKIAUKI INFORMACIJĄ PIR IŠTRAIDŲ LAPIU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās spējietības līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam
X = nav ieviests testēšanai, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzstāvei vai materiālam.

CIMDI AISZARDZĪBAS PĒT MEHĀNIŠKĀS RĪSĪEKĀ
Aizsardzības līmeņi tiek mērīti cimdņu plaukstas daļās zonā.

EN 388:2003
A. Nodilumturība, Min. 0. Max. 4
B. Nūrturība pret ielēģumšanu, Min. 0. Max. 5
C. Nūrturība pret plīsumiem, Min. 0. Max. 4
D. Nūrturība pret caurduršanu, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
AIZSARGĀMŪNI - VISPĀRĪGĀS PRĀKŠĪBU UN TESTĒŠANAS METODI
Pirksti kustīguma tests: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
AIZSARGĀMŪNI - ELEKTROSTATIŠKĀS ĪPAŠĪBAS. PRETESTĪBA MAŽĀKA PAR 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrosztatiskā kaitēšana (ESD) - pretestība mažāka par 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCIJA DE UTILIZARE
CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR
CONSULTA LA PRIMERA PAGINA PARA INFORMARTE SPECIFICAMENTE DEL PRODUCTO

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0. Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0. Max. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0. Max. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind destreza de degete: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ LA 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

KULLANMINNITUTASITÁS
KATEGÓRIA II / ÁRA TASARIM
ORNE ÖZÜĞÜ BİLGİLER İÇİN ONAYLANMIŞ BAKINIZ

Bü rünü kullananlardan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANÇILAMASI
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİLVENLER
Koruması seviyeleri, eldiven ayağı bölgesinde ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Ayrınma mukavemeti, Min. 0. Max. 4
B. Başlık kesmesi mukavemeti, Min. 0. Max. 5
C. Yarıma mukavemeti, Min. 0. Max. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİLVENLER - GENEL GEREKLERİNİMİ VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak hareketi testi: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİLVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ
IEC 61340-5-12007 Elektrosztatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

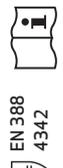
LIETOSŲAS INSTRUKCIJA
KATEGÓRIA II / ARA TASARIM
ORNE ÖZÜĞÜ BİLGİLER İÇİN ONAYLANMIŞ BAKINIZ

Bü rünü kullananlardan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 895

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® nylon, 13 gg- smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, white, grey, water and oil repellent palm, winter-lined, for fine assembly work



EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
 O = Under minimumnivån för angiven enskild fara
 X = Har inte genomgått provning eller metoderna inte lämpliga/relevanta för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
 Skyddshandskar gäller tytan av handens handflata.
EN 388:2003
 A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
 B. Skärsmotstånd, Min. 0, Max. 5
 C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
 D. Puncturer/motstånd, Min. 0, Max. 4

SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
 Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5
 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriserat arbete.

SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
 Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
 RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatisk urladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivån gäller för användning i produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/ålga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar när förlagda maskindelar p.g.a risk för skadning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen hop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på använingens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10 – +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas: ge den inte optimalt skyddad tiska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkter kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
 O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
 X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
 Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
 A B C D
 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
 B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
 C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
 D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
 Test de dextérité: Min. 1, Max. 5
 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
 Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre +10° et +30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISKISO
SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för att du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTORAMMER
 O = Under minimumnivån för den yttresida för denna individuella fara
 X = Produktet har ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
 Beskyttelsesnivå måles i området håndflaten på hanken.
 A B C D
 A. Slitasjømotstand, Min. 0, Maks. 4
 B. Skjæremotstand, Min. 0, Maks. 4
 C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4
 D. Punkttestmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
 Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5
 Handsken er kortere enn standard størrelsen som kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseret arbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
 Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrisk utladdning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISKISO
SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för att du brukar detta produkt.

ADVARSEL! Dette produkt er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og det alltid må utvises forsiktighet ved eksposering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på nytt og brukbart produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det største materiale.

PASSFORM OG STORRELE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme henger bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballagen, mellom +10° – +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet eller ikke optimal beskyttelse og må der for kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Håndsker merket med vaskesymbol, har gjennom standardisert test vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENE:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
 O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
 X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
 Protection levels are measured from area of glove palm.
EN 388:2003
 A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
 B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
 C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
 D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
 Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5
 The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
 Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES. RESISTANCE BELOW 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC, with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the out-most layer. EN 16350:2014. The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g., by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might be not sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° – +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISKIO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTORAMMER
 O = unter der Mindestanforderung für das vortierende individuelle Risiko
 X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
 Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.
EN 388:2003
 A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
 B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
 C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
 D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
 Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, Max. 5
 Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
 Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandsstück der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugriffsfähig bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsang die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in der richtigen GröÙe. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandsstück der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugriffsfähig bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsang die Leistung der Außenschicht wieder.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISKIO
SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruksjonerna grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTORAMMER
 O = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
 X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handsker designe eller materiale

BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISICI
 Genneværtningsniveauerne er målt fra håndflaten områder.
EN 388:2003
 A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
 B. Slibestandard, Min. 0, Maks. 5
 C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
 D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
 Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5
 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseret arbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
 Fingerspidsfølelsestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MODSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse som specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog, at intet PPE produkt kan yde 100% beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydelse gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestilstand på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med udskyttede dele. For handsker med de eller flere layer af afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen dit yderste layer.

PASSFORM OG STORRELE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° – +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog, at intet PPE produkt kan yde 100% beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydelse gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestilstand på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskeme må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med udskyttede dele. For handsker med de eller flere layer af afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen dit yderste layer.

POKYNY K POUZITÍ
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRODUKTU SE PŘEDNÍ STRÁNKOU

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLÉNÍ PVIKTORAMMER
 O = Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
 X = Nabylo podrobno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
 Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.
EN 388:2003
 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4
 B. Odolnost vůči profezu, Min. 0, Max. 5
 C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4
 D. Odolnost vůči propichu, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5
 Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodu při použití pro zvláštní účely, například při jemné montážní práci.

EN 420:2003 + A1:2009
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navržen k poskytování ochrany uvedené v normě PPE 89/686/EC s podrobnými úrovnemi výkonnosti uvedenými níže. Nezapomínejte však, že žádná položka osobních ochranných prostředků nemůže poskytovat úplnou ochranu a při vystavení rizikům je nutno vždy dodržovat opatření. Úrovně výkonnosti uvedeny pro produkty v novém stavu a neodrážejí skutečné trvalé ochrany na pracovišti v důsledku jiných faktorů ovlivňujících výkonnost, například teploty, oděru, dehydrace nebo tlaku. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohybujících součástí ani strojů nebo v blízkosti prosedí ani v průběhu manipulace s hořlavými nebo vysoce výšlepnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nedsoučástí způsobem oděvního struktury, opotřebení, kontaminací a poškození a nemusí být dostatečně v provedení prosedí obouhnaných kyslíkem, kde může být nutné provést další hodnocení.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, budou omezovat vaši pohyblivost a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 – +30°C. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde k poškození produktu, NEBUDE produkt poskytovat optimální funkci a měly by být zlikvidovány. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte v blízkosti rukavice žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. Rukavice oznažené symbolem pro pračky jsou standardizovaných testech neumožňují použití po praní. **LKVIDACE:** V souladu s místní legislativou týkající se životního prostředí. **ALLERGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků citlivosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КАТЕГОРИЯ II / ПРОВАДНИТЫЙ ДИЗАЙН
ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
 O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
 X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригодна для данной модели

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
 Уровни эффективности измеряются в области ладонной части перчаток.
 A B C D
 A. Устойчивость к истиранию, Мин. 0, Макс. 4
 B. Устойчивость к порезам, Мин. 0, Макс. 5
 C. Устойчивость к разрыву, Мин. 0, Макс. 4
 D. Устойчивость к проколу, Мин. 0, Макс. 4

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
 Test на подвижность пальцев: Мин. 1, Макс. 5
 Данные перчатки короче стандартных, в целях удобства выполнения работы определенного типа, например, тонкой сборки.

EN 420:2003 + A1:2009
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
 Test на подвижность пальцев: Мин. 1, Макс. 5

EN 16350:2014
Защитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве PPE 89/686/EC (информация по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. Уровни эффективности относятся к одному изделию, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, трение, разрывание. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев предусмотрена классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, но обязательно характеризует уровень устойчивости внешнего слоя.

РАЗМЕРЫ: Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, оптимизирующей нормы комфорта, посадки и ограничения подвижности, если это не оговорено на титульной странице. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будут стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты. **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:** Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 – +30°C. **СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:** Для перчаток с одностороннего использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. **ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Если продукт поврежден, он НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные перчатки. **ЧИСТКА:** Не используйте химические средства в острые предметы для очистки перчаток. Перчатки с символом «стирка возможна» обеспечивают заявленный уровень защиты и после стирки. **УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. **АЛЛЕРГЕНЫ:** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKARTTIIN TIEDON SAALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKIIEN SELITYS
 O = Alitaa suoritustasoa yllämainitaston tiettyjä yksittäisiä vaaroja osalta
 X = Et testattu tai testimenetelmä ei soveltu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKAANISILLA VAAROILLA SUOJAAVAT KÄSINEET
 Suojatason tilitaan käsitteen käsitteen alueella.
EN 388:2003
 A. Hankauskkestävyys, Min. 0, Max. 4
 B. Villankestävyys, Min. 0, Max. 5
 C. Repäilykestävyys, Min. 0, Max. 4
 D. Puhkaisujäluys, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SUOJAÄKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
 Tuntokäpyys/omintapöpyys: Min.

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
X = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
N = no sometido a la prueba o bien sometido a prueba no adecuado para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión Min. 0. Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0. Max. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0. Max. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
REQUISITOS DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DESARROLLO DE 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Descarga electrostática (ESD) - resistencia por desarrollo de 1 x 10⁹ Ω

ISTRUZIONI D'USO
CATEGORIA II / PROTEZIONE INTERMEDIA
PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
X = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
N = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona della palma del guanto.

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0. Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0. Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0. Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
PROPRIETÀ ELETTRICHE. RESISTENZA INFERIORE A 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10⁹ Ω

GEBRUIKSAANWIJZING
CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFICIE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
X = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
N = Niet onderworpen aan de test of testmethode die is geschikt voor het ontwerp van materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003
A. Slijfweerstand, Min. 0. Max. 4
B. Sneijweerstand, Min. 0. Max. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0. Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervoordeeltest: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN. WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

POKYNY NA POUŽITIE
KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH
PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRÁVDNU STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
X = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre daný jednotlivý nebezpečenosť
N = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OVHRAŇNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odnreniam, Min. 0. Max. 4
B. Odolnosť voči prešmyčaniu, Min. 0. Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0. Max. 4
D. Odolnosť voči prasknutiu, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
OVHRAŇNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
OVHRAŇNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Luigege enne antud toote kasutamist koosolevalt juhendit lookitail.

PILTIDE SELGITUS
X = Antud individuaalriiki kohta alla minimaalse taimustuse.
N = Ei esitatud testimiseks või testmeetod polnud kindla disaini või materjali jaoks sobilik!

KAITSEKIND MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetaseme nõudekriteeriumid on lookitail.
EN 388:2003
A. Kulumiskindlus, Min. 0. Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0. Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0. Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
KAITSEKIND - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID
Lihvustest: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
KAITSEKIND - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID
Elektrostaatiline laeng (ESL) - resistentsus alla 1 x 10⁹ Ω

NAUDIMISINSTRUKTIOON
II KATEGORIA / VIIDUTINDO SUDINGUMU KONSTRUKTIOJA
DAUGIAI INFORMACIJA APE GAMINANTIS PIRMAE PUSLAPJE

Prædædmi naudoti šij gamini, atidziai pæskaitkyti instrukcija.

ZENĻUKU REIKSMĒS
O = Zemia, neg minimālais raksturiskais līgums konkrētām paviršņiem.
N = Nebuvo bandīts ar bandymo metodu netiko piratnīju modeli, mēdzāgāt.

APSAUGĀSĪGĀS PĪRSTĒNU NĒU MECHANISMO POVEIKIO
Apsaugos līgms matuojamas pīrstīnīju dēļ.
EN 388:2003
A. Atpuramams triecīnā, Min. 0. Max. 4
B. Atpuramams pīgvīnām, Min. 0. Max. 5
C. Atpuramams pīgvīnām, Min. 0. Max. 4
D. Atpuramams pīgvīnām, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
APSAUGĀSĪGĀS PĪRSTĒNU, BENDRĪJAS REKALĪVUMI IR BĀNDĪJUMU METODI
Pīrstīnīju mīkuma tests: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
APSAUGĀSĪGĀS PĪRSTĒNU, ELEKTROSTATISKAIS SAVĪBĪS.
ATPĪRSMĀRĪKS IK1 x 10⁹ Ω

INSTRUKCIE UZYTKOWANIA
KATEGORIA II - KONSTRUKCJA POŚREDNIA
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJESIE NA STRONIE PRZEJWISZEJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBSIĄNIENIE PICTOGRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej reaktywacji lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Pozomy ochrony są mierzone z obszaru części czynnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0. Max. 4
B. Odporność na przecięcie, Min. 0. Max. 5
C. Odporność na rozdarcie, Min. 0. Max. 4
D. Odporność na przekłucie, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

NAVODILA ZA UPORABO
KATEGORIA II / VMESNA OBLIKA
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
O = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost.
N = ni bilo predeljeno v prekuski ali preskusna metoda ni primerja za obliko ali material reaktivke.

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠCITO PRED MEHANSKIMI TUKI
Ravnice zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0. Najv. 4
B. Odpornost proti prežganju, Najm. 0. Najv. 5
C. Odpornost proti trgvanju, Najm. 0. Najv. 4
D. Odpornost proti preboju, Najm. 0. Najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PREKUSNE METODE
Prekusni gibljivosti prstov: najm. 1. najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrostatična razlaskreivost (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

INFORMACIJE ZA UPORABO
KATEGORIA II / VMEŠNA OBLIKA
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

A termék használatára előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

PIKTOGRAMMAK MÄGYARÄZATA
O = A minimális teljesítményértelmezés alatt az adott veszély.
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelee vagy anyag szempontjából.

VEDEKESZTYŐ MECHANIKAI KOCKAZATOK ELLEN
A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérik.
EN 388:2003
A. Kapcsolódóság, Min. 0. Max. 4
B. Végtagok szemébe ellenállása, Min. 0. Max. 5
C. Szakadásállóság, Min. 0. Max. 4
D. Szőrésállás szemébe ellenállása, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
VEDEKESZTYŐ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VEGSŐGÁLT MÖDSZEREK
Ujjigönggyek teszt: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
VEDEKESZTYŐ
ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK.
ELEKTROSTATIKUS KISÜLTÉS (ESD) - ellenállás 1 x 10⁹ Ω ALATT

IC 61340-5-12007
Elektrostatikus kisülés (ESD) - ellenállás 1 x 10⁹ Ω alatt

LIETOSANAS INSTRUKCIJA
II KATEGORIA / VIDEJI SAREŽITA UZDĖVE
LAU ŽALUTY SIKAJUKU INFORMACIJA PIRI IZSTRADŽIMU SAKT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās spējienības līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam
X = nav ieviests testēšanai, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzstāvei vai materiālam

CIMDI AISZARDŽĪBAS PĒT MEHĀNISMIK RISKIEM
Aizsardzības līmeņi tiek mēriti cimdņu plaukstas daļās zonā.
EN 388:2003
A. Nodilumturība, Min. 0. Max. 4
B. Neturība pret ievēģināšanu, Min. 0. Max. 5
C. Neturība pret plīsumiem, Min. 0. Max. 4
D. Neturība pret caurduršanu, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
AIZSARGĀMĪBĀ - VISPĀRĪGĀS PRĪKĀSIBU UN TESTĒŠANAS METODI
Pīrstīnīju kustīgu tests: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
AIZSARGĀMĪBĀ - ELEKTROSTATISKAIS ĪPĀSĪBAS.
PRETESTĪBAS MAZĀKA PAR 1 X 10⁹ Ω

INSTRUCIJA DE UTILIZARE
CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR
CONSULTA LA PRIMERA PÁGINA PARA INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Parcureți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0. Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0. Max. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0. Max. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind destreza de degetator: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. RESISTENȚĂ LA 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

KULLANMINNITUTASITÁS
KATEGÓRIA II / ÁRA TASARIM
ÖRNE ÖZÜĞÜ BİLGİLER İÇİN ON SAFYAMA BAKINIZ

Bü rünü kullandannadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANÇILAMASI
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarrımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİLVENLER
Koruması seviyeleri, eldiven ayağı bölgesinde ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Ayrınma mukavemeti, Min. 0. Max. 4
B. Başk kesmesi mukavemeti, Min. 0. Max. 5
C. Yarıma mukavemeti, Min. 0. Max. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİLVENLER - GENEL GEREKLENİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1. Max. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİLVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ
IEC 61340-5-12007 Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

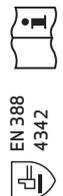
LIETOSANAS INSTRUKCIJA
II KATEGORIA / VIDEJI SAREŽITA UZDĖVE
LAU ŽALUTY SIKAJUKU INFORMACIJA PIRI IZSTRADŽIMU SAKT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 895

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® nylon, 13 gg- smooth finish, cut resistance level 3, Cat. II, white, grey, water and oil repellent palm, winter-lined, for fine assembly work



EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskergyller att använda mekaniska handfata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1, Max. 5
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatisk urladdning (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.
EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

POKYNY K POUŽITÍ
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRODUKTU SE PŘEDNÍ STRÁNKOU

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Nabylo podroběno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Účel ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.
EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči profezu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči propichu, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montážní práci.

EN 420:2003
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode de essai utilisée non adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
LES INDICES DE PROTECTION sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES
RESISTANCE INFERIEURE A 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

BRUGSANVISNING
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.
EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, Max. 5
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandsstück der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugriffsfähig! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsang die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe, die für Ihre Hände passen. Entweder zu locker oder zu eng sind schädlich die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz.
LAGERUNG UND TRANSPORT: Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESEKIK INFORMATION

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer
O = Under minimumnivåen til yteytelsen for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på handskan.
A B C D
A. Slitasjefesthet, Min. 0, Maks. 4
B. Skjæringfesthet, Min. 0, Maks. 4
C. Rivningsfesthet, Min. 0, Maks. 4
D. Punktureringsfesthet, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1, Max. 5
Handskan er kortere enn standard handskan og kan være komfort for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrisk statisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESEKIK INFORMATION

Les instruktionerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTogrammer
O = Under minimum ydeytelseniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

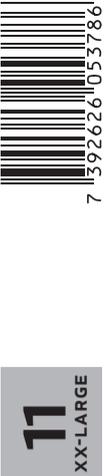
BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI
Generelt angivelsesniveau er målt fra håndens område.
EN 388:2003
A. Slidtestyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Slibtestyrke, Min. 0, Maks. 5
C. Rivteststyrke, Min. 0, Maks. 4
D. Stikteststyrke, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1, Max. 5
Handskan er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrisk statisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω



12 PAIRS
XX-LARGE



CE
EHI

EN 388:2003

EN 420:2003

EN 16350:2014

IEC 61340-5-12007

BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESEKIK INFORMATION

Les instruktionerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTogrammer
O = Under minimum ydeytelseniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI
Generelt angivelsesniveau er målt fra håndens område.
EN 388:2003
A. Slidtestyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Slibtestyrke, Min. 0, Maks. 5
C. Rivteststyrke, Min. 0, Maks. 4
D. Stikteststyrke, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1, Max. 5
Handskan er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrisk statisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESEKIK INFORMATION

Les instruktionerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTogrammer
O = Under minimum ydeytelseniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI
Generelt angivelsesniveau er målt fra håndens område.
EN 388:2003
A. Slidtestyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Slibtestyrke, Min. 0, Maks. 5
C. Rivteststyrke, Min. 0, Maks. 4
D. Stikteststyrke, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1, Max. 5
Handskan er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrisk statisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

POKYNY K POUŽITÍ
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRODUKTU SE PŘEDNÍ STRÁNKOU

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úrovní výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Nabylo podroběno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Účel ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.
EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči profezu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči propichu, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montážní práci.

EN 420:2003
OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КАТЕГОРИЯ II / ПРОВАДНИТЫЙ ДИЗАЙН
ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригодна для данной модели

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень эффективности измерения в области ладонной части перчатки.
A B C D
A. Устойчивость к истиранию, Мин. 0, Макс. 4
B. Устойчивость к порезам, Мин. 0, Макс. 5
C. Устойчивость к разрыву, Мин. 0, Макс. 4
D. Устойчивость к проколу, Мин. 0, Макс. 4

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1, Макс. 5
Данные перчатки короче стандартных, в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, тонкую работу.

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1, Макс. 5

EN 16350:2014
Защитные перчатки - Электростатические свойства
Устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1 x 10⁹ Ω

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве PPE 89/686/EG (информация по уровню защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. Уровень эффективности относится к одному изделию, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, тряска, влажность. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев различная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2003, не обязательно характеризует уровень устойчивости внешнего слоя.

РАЗМЕРЫ: Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, оптимизирующей нормы комфорта, посадки и ограничений подвижности, если это не оговорено на титульной странице. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесно, так и слишком свободная перчатка будут стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты. **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:** Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 °C. **СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ:** Для перчаток с одностороннего использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. **ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Если продукт поврежден, он НЕ обеспечивает оптимальный уровень защиты такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные перчатки. **ЧИСТКА:** Не используйте химические средства в острые предметы для очистки перчаток. Перчатки с символом «стирка возможна» обеспечивают заявленный уровень защиты и после стирки. **УТИЛИЗАЦИЯ:** В соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. **АЛЛЕРГИИ:** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKARTTIIN TIETOA OSAALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKIIEN SELITYS
O = Alitään suoritustasoa vastaavalla tasolla tietyt yksittäiset vaarat osat
X = Et testattu tai testimenetelmä ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKAANISILLA VAAROILLA SUOJAAMAT KÄSINEET
Suojatasot mitataan käsiin kätösalueelta.
EN 388:2003
A. Hankauskkestävyys, Min. 0, Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0, Max. 5
C. Repäilykestävyys, Min. 0, Max. 4
D. Puhkeavuus, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntokärsäsuojainparitus: Min. 1, Max. 5
Käsine on lyhyempi kuin standardin vaatimukset. Tämä avulla voidaan estää käyttökäytävien esim. aseenottoihin.

EN 420:2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntokärsäsuojainparitus: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SUOJAKÄSINEET - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET
VASTUS ALTA 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Statteen läikkö purkaus (ESD) - vastus alle 1 x 10⁹ Ω

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EG-normin mukaisen suojan alla esitellyillä yksittäisillä vaaroilla suojatuskäsityksillä. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojan käyttö ei voi taata täydellistä suojautta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta. Suoritustasot mitataan käsiin kätösalueelta suoritustasoa, eivätkä ne kuvasta suojauksen todellista kestoaikaa suoritustasoa joihtuen mutta tilanteesen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadan heikkoudesta jne. Älä sallita näitä käsitteitä lähekkäin osien tai suojamateriaalia osia sisältävien korneojen läheksi. Kun käsiin on vähintään kaksi koroista, EN 388:2003-normin yleisluokitus ei välttämättä kuvausta uloiman koroksen suoritustasoa.

SOVITTAMINEN JA KUN VAIKONTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003-normin mukaisesti, istuvuuden ja

